

Wyrok Trybunału (druga izba) z dnia 12 maja 2016 r. – Bank of Industry and Mine/Rada Unii Europejskiej

(Sprawa C-358/15 P) ⁽¹⁾

[Odwołanie — Środki ograniczające podjęte wobec Iranu — Wykaz osób i podmiotów, w odniesieniu do których ma zastosowanie zamrożenie środków finansowych i zasobów gospodarczych — Rozporządzenie wykonawcze (UE) nr 945/2012 — Podstawa prawna — Kryterium dotyczące udzielania wsparcia materialnego, logistycznego lub finansowego rządowi Iranu — Przekazywanie przez spółkę państwową części dochodu państwu irańskiemu]

(2016/C 243/13)

Język postępowania: francuski

Strony

Wnoszący odwołanie: Bank of Industry and Mine (przedstawiciele: adwokaci E. Rosenfeld i S. Perrotet)

Druga strona postępowania: Rada Unii Europejskiej (przedstawiciele: M. Bishop i A. Vitro, pełnomocnicy)

Sentencja

- 1) Odwołanie zostaje oddalone.
- 2) Bank of Industry and Mine oraz Rada Unii Europejskiej pokrywają własne koszty.

⁽¹⁾ Dz.U. C 294 z 7.9.2015.

Postanowienie Trybunału (dziesiąta izba) z dnia 28 kwietnia 2016 r. (wniosek o wydanie orzeczenia w trybie prejudycjalnym złożony przez Juzgado de Primera Instancia n° 44 de Barcelona - Hiszpania) – Alta Realitat SL/Erlock Film ApS, Ulrich Thomsen

(Sprawa C-384/14) ⁽¹⁾

[Odesłanie prejudycjalne — Współpraca sądowa w sprawach cywilnych i handlowych — Doręczanie dokumentów sądowych i pozasądowych — Rozporządzenie (WE) nr 1393/2007 — Artykuł 8 — Brak tłumaczenia dokumentu — Odmowa przyjęcia dokumentu — Znajomość języków przez adresata dokumentu — Kontrola orzeczenia w państwie członkowskim pochodzenia orzeczenia]

(2016/C 243/14)

Język postępowania: hiszpański

Sąd odsyłający

Juzgado de Primera Instancia n° 44 de Barcelona.

Strony w postępowaniu głównym

Strona skarżąca: Alta Realitat SL

Strona pozwana: Erlock Film ApS, Ulrich Thomsen

Sentencja

Rozporządzenie nr 1393/2007 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 13 listopada 2007 r. dotyczące doręczania w państwach członkowskich dokumentów sądowych i pozasądowych w sprawach cywilnych i handlowych (doręczanie dokumentów) oraz uchylające rozporządzenie Rady (WE) nr 1348/2000, należy interpretować w ten sposób, że przy doręczaniu dokumentów adresatowi zamieszkałemu na terytorium innego państwa członkowskiego w przypadku, gdy dokument ten nie został sporządzony w języku, który adresat rozumie, lub w języku urzędowym państwa członkowskiego, do którego adresowane są dokumenty, lub jeżeli w tym państwie członkowskim jest kilka języków urzędowych — w języku urzędowym lub jednym z języków urzędowych miejsca, w którym ma nastąpić doręczenie, lub nie dołączono do dokumentu tłumaczenia na jeden z powyżej opisanych języków: